



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам шума

Шестьдесят вторая сессия

Женева, 1–3 сентября 2015 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Правила № 41 (шум, производимый мотоциклами): разработка****Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 04  
к Правилам № 41****Представлено экспертом от Международной ассоциации  
заводов-изготовителей мотоциклов\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ). В его основу положен неофициальный документ GRB-61-11. В этом предложении официально закреплено толкование положений о соответствии производства в Правилах № 41, согласованное на пятьдесят шестой сессии Рабочей группы по вопросам шума (ECE/TRANS/WP.29/GRB/54, пункт 5). Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом (новые положения) или зачеркиванием (исключенные элементы).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Пункт 8.2 изменить следующим образом:

«8.2 Для проверки соответствия, о котором говорится выше, с производственной линии может быть взят мотоцикл того типа, который был официально утвержден на основании настоящих Правил. Уровни производимого им шума, измеренные и обработанные ( $L_{urban}$  и  $L_{wot}$ ) в соответствии с методом, описанным в приложении 3, при той (тех) же передаче(ах) и дистанции(ях) предускорения, которые использовались в ходе первоначальных испытаний для официального утверждения типа, и математически округленные до ближайшего целого числа, не должны превышать более чем на 3,0 дБ(А) значения, измеренные и обработанные при официальном утверждении типа. **✗ Кроме того,  $L_{urban}$  не должно превышать более чем на 1,0 дБ(А) предельные значения, указанные в приложении 6 к настоящим Правилам, а  $L_{wot}$  в контексте пункта 6.2.3 не должно превышать предельного значения для  $L_{urban}$  более чем на 6 дБ(А).**».

## II. Обоснование

1. Настоящее предложение подготовлено на основе толкования GRB положений о соответствии производства и направлено на обеспечение того, чтобы об этом толковании были осведомлены все пользователи Правил № 41 с поправками серии 04, а не только те, кто ознакомился с докладом о работе пятьдесят шестой сессии GRB (ECE/TRANS/WP.29/GRB/54, пункт 5):

«5. Эксперт от МАЗМ запросил у GRB разъяснение по пункту 8.2 относительно испытаний на соответствие производства, а именно: применим ли допуск в 1 дБ к максимальному уровню давления звука по шкале А, соответствующего режиму эксплуатации в городском цикле ( $L_{urban}$ ), и к уровню давления звука при широко открытой дроссельной заслонке ( $L_{wot}$ ). GRB решила, что пунктом 6.2.3 (технические требования, касающиеся уровней звука) в его нынешней редакции четко предусматривается, что значение  $L_{wot}$  не должно превышать предельного значения для  $L_{urban}$  более чем на 5 дБ, а если – как указано в приложении 6 – к  $L_{urban}$  применяется значение +1 дБ, то тогда этот дополнительный допуск в +1 дБ автоматически применяется и к значению  $L_{wot}$ ».

2. Представители отрасли были обеспокоены тем, что некоторые органы по официальному утверждению типа, возможно, не будут предоставлять изготовителям дополнительный допуск, соответствующий 1 дБ, для  $L_{wot}$ , измеренного в ходе испытаний на соответствие производства, после внесения изменений в приложение 6 к поправкам серии 04 к Правилам № 41. На пятьдесят шестой сессии GRB было принято решение о том, что толкование GRB будет отражено в докладе, а представители отрасли и органы по официальному утверждению типа при необходимости могут на него ссылаться.

3. По мнению МАЗМ, по истечении двухлетнего периода может оказаться, что некоторые работники отрасли и органы по официальному утверждению типа не осведомлены о вышеуказанном толковании и его применении в ходе официального утверждения. Поэтому МАЗМ предлагает включить данное толкование непосредственно в поправки серии 04 к Правилам № 41.